

The Empire Plumbing and Heating Co., Ltd.

Ietzt auf 1520 Elfte Avenue

In dem neuen Empire Gebäude ist in der westlichen Hälfte die wohlbekannte Firma Empire Plumbing and Heating Co., Ltd., etabliert. Diese, ausschließlich von Deutschen kontrollierte Firma befasst sich mit dem Installieren von Wasserleitungen, Abzugseinrichtungen, Heizanlagen usw. in neuen Häusern und Reparaturen in diesem Maße in alten Häusern. Die Firma ging, wie vielen Deutschen der Stadt bekannt sein dürfte, faulisch in den Besitz der Herren B. Schud und J. Gutter über, wurde neuorganisiert als Aktien-Gesellschaft, und ist jetzt in den modernen Räumen des Empire Gebäudes etabliert, ausgerüstet mit den neuesten Einrichtungen um den Deutschen der Stadt und des Landes auf das Beste dienen zu können. Die Leiter des Unternehmens, die Herren Schud und Gutter, sind für ihre reelle und fachkundige Bedienung der Deutschen der Stadt ohnehin schon genügend bekannt. Es genügt zu sagen, daß sie auch fernerhin den deutschen Bürgern der Stadt die beste Bedienung zuteil werden lassen, ganz besonders jetzt da sie sich in diesem modern-eingerichteten Gebäude befinden und ihnen eine Schatz-tüchtiger Mitarbeiter zur Seite stehen. Schon große Arbeitsaufträge hat diese Firma zu größter Zufriedenheit der Bauunternehmer ausgeführt und dürfte uns dies genügend Vertrauen einflößen, ihnen alle weiteren in diesem Fach schlagende Aufträge zuteil werden zu lassen. Anzeige der Firma erfolgt hiermit:

Wir danken

unsern vielen Freunden und Kunden für die gute Unterstützung in unserem Unternehmen und laden alle ein, uns einen Besuch in unseren neuen Geschäfts- und Arbeitsräumen abzustatten. Eure Unterstützung hat es notwendig gemacht, in ein größeres und besserergerüstetes Lokal umzuziehen.

Wir sind stolz annehmen zu können, daß wir weitere viele Freunde und Kunden in der Vergangenheit gut bedient haben. Den erhaltenen Aufträgen haben wir immer unsere beste Aufmerksamkeit zuteil werden lassen und haben immer persönliches Interesse daran genommen.

Es ist möglich, daß Sie und da ein Fehler vorgekommen ist, oder die Arbeit zur versprochenen Zeit nicht fertiggestellt war, aber es wurden immer Schritte unternommen, den Fehler zu verbessern oder mehr Werte anzustellen, um Ihnen Unannehmlichkeiten zu verhüten. Unsere Firma hat mehr Wasserleitungen und Heizanlagen in Häusern installiert als irgend eine andere Firma der Stadt und wird man deshalb verlieren können, wenn manchmal ein Fehler vorgekommen ist oder die Arbeit nicht zur versprochenen Zeit fertiggestellt war. Wir haben es immer versucht, Sie zufriedenzustellen und wir sind überzeugt, daß es uns zum größten Teil gelungen ist.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, daß Sie in uns gesetzt haben. Wir hoffen, daß Sie uns auch fernerhin mit Ihren Aufträgen beehren werden und versichern Sie im voraus, daß Sie mit unseren Diensten zufrieden sein werden.

Unsere Spezialität ist Reparaturarbeit. Fachkundige Männer stehen Ihnen zur Verfügung und spezielle Reparaturautos ermöglichen es uns, prompte Bedienung geben zu können. Lassen Sie uns die Wasser- oder Dampfheizung jetzt inspizieren und in besten Zustand bringen für die kommenden Wintermonate.

Telephoniert 5535

The Empire Plumbing & Heating Company, Limited

1520 Elfte Ave. Regina, Sask.

Für das neue

Empire Gebäude

haben wir das ganze Holz, Badsteine, Zement usw. geliefert und haben von dem Eigentümer die Versicherung erhalten, daß alles in bester Verfassung geliefert wurde und das Material von bester Qualität war.

Auch Ihnen können wir das Material beim Errichten eines Gebäudes liefern und sichern Ihnen beste Zufriedenstellung, mäßige Preise und prompte Lieferung.

Der Winter rückt langsam näher. Haben Sie schon einen Vorrat von guter Kohle eingelegt? Wir stehen Ihnen zu Diensten beim Liefern von Kohle und Brennholz.

Telephonieren Sie 93-129

Beaver Lumber Co., Ltd.

Regina



Das obige Bild stellt den neuerrichteten Empire Block dar, der auf 1518 Elfte Avenue von Herrn John W. Ehmman errichtet worden ist. Es ist ein massives Steingebäude zwei Stockwerke hoch. Im unteren Teile des Gebäudes befindet sich die Firma Empire Plumbing and Heating Co. Ltd. und Kissel's Bäckerei und Konditorei. Im oberen Stock sind vier moderne Wohnungen eingerichtet mit Bad, elektrischen Kochöfen und anderem modernen Zubehör. Das Gebäude wurde unter Aufsicht des deutschen Baumeisters Herrn Jakob Hansinger errichtet mit einem Kostenaufwand von annähernd 17,000.00. Im unteren Stock ist ein großer geräumiger Keller, der teilweise als Arbeitsräume der Plumbing firma benützt wird. Die Erdausschachtung wurde von Herrn Andreas Gottselig ausgeführt, die elektrische Arbeiten von der deutschen Firma North West Electric Co., die Wasser- und Abzugsleitung und die Heizanlage von der Empire Plumbing Co., das Baumaterial lieferte die Beaver Lumber Co., die Holzarbeiten die Regina Sash and Door und das Glas die Regina Plate Glass Co., Ltd. Das Gebäude trägt viel bei zur Verschönerung der Elften Avenue im Osten und beweist, daß es noch immer Geschäftsleute hat, die Vertrauen in die Geschäftszukunft des Ostendes haben.

Jacob Hansinger

der bekannte deutsche Bauunternehmer war mit dem Bau des neuen Empire Gebäudes beauftragt und mit Stolz kann er auf dasselbe deuten. Es ist ein prächtiger, solider Bau und eine Zierde für das Ostende.

Bauaufträge aller Art, ob groß oder klein, ob aus Holz oder Stein, werden von ihm angenommen und richte man sich vertrauensvoll an den tüchtigen, deutschen Baukontraktor

JACOB HANSINGER

Telephon 8336 1517 Victoria Ave. Regina, Sask.

Alle elektrische Einrichtungen, Lampenschirme, Eindrähten, Kraftstromleitungen, elektrische Herdeinrichtungen usw. fachmännisch installiert im neuen

Empire Gebäude

von der deutschen Firma

NORTH WEST ELECTRIC CO., LTD.

1511 Elfte Avenue Telephon 5008

Das Glas für die Fenstern im neuen Empire Gebäude geliefert von der bekannten Firma

Regina Plate Glass Co.

Telephon 2757 Ecke South Railway u. Albert Str. Lieferanten von Fensterglas für Privathäuser und geschliffenes Glas für Schaufenster an Läden.

Alle Tür- und Fenstergestelle und andere gelieferte Holzwaren sind von der altbekannten Firma

Regina Sash and Door Company, Limited

Zwölfte Ave. und Athol Straße

Telephon 8595

H. Hilsden, Geschäftsleiter.

Die obenstehenden Firmen garantieren „erstklassige Arbeit“

Kissel's Bäckerei und Konditorei

1516-11th Ave. Regina.

Herr Georg Kissel, Besitzer

dieses neuen Unternehmens und altbekannter Leiter des Kissel's Grocery Ladens auf der Ecke Elfte Avenue u. Montreal Straße, ladet alle Freunde und Kunden zu einem Besuche in seiner neueröffneten Bäckerei und Konditorei ein um die moderne Bäckereianlage selbst zu inspizieren und um die moderne und sanitäre Einrichtungen, mit eigenen Zügen zu sehen.

Die Leitung des neueröffneten Geschäftes ist Herrn Valentin Kissel, Bruder des Herrn Georg Kissel, anvertraut und die Bäckerei steht unter Aufsicht des Herrn Joseph Hofeichner, einem tüchtigen Bäcker aus der alten Heimat.

In diesem Unternehmen werden hauptsächlich Brot u. feingebäck jeden Tag frisch gebacken auf Lager geführt zum Verkauf oder auch im Laden serviert. Einrichtungen für das Servieren von Tee, Kaffee und leichten Mahlzeiten sind vorhanden sowie auch Kühlanlagen für das Servieren von Ice Cream, Süßgetränken aller Art usw. Obst in Saison wird stets vorhanden sein sowie auch Zigarren, Zigaretten und Tabakwaren.

In anderen Worten Herr Kissel hat eingesehen, daß ein solches Geschäft im Ostende der Stadt schon längst hätte eröffnet werden sollen und ging an die Arbeit, es so gut und sanitär einzurichten als nur möglich um den Deutschen der Stadt beste Zufriedenstellung und Bedienung geben zu können.

Im hinteren Teile des Lokals befindet sich der neue, elektrische Backofen mit einer Fassung von 150 Pfunden Brot. Die Hitze des Ofens wird mit Thermometern angezeigt, sodaß das Brot immer in der richtigen Temperatur bäckt. Man kann also ruhig erwarten, bestgebackenes Brot bei Kissel's allezeit zu erhalten. In demselben Ofen wird auch das feine Zuckergebäck, Kuchen, Pies usw. für den Bedarf der Konditorei gebacken.

Alle Angestellte des Geschäfts sind deutsch-sprechende, um das deutsche Publikum aufs Beste zu bedienen.

In Kissel's Konditorei und Bäckerei wird ausschließlich

Maple Leaf Mehl

verwendet

da es von bester Qualität ist und beste Resultate gibt. Probiert es einmal und ihr werdet es immer wieder verlangen.

In allen besseren Läden erhältlich.